

Používateľský manuál TP-WGZBA (SK)

Zigbee inteligentný termostat - používateľská príručka V1.0



Obsah

- Úvod
- Kľúčové funkcie
- Popis indikátorov a displeja
- Popis svoriek
- Špecifikácie
- Inštalácia a párovanie zariadenia
- Zapojenie a montáž
- Pridanie do aplikácie eWeLink
- Pracovné režimy a továrenský reset
- BLE OTA aktualizácia
- Riešenie chýb a demontáž panelu
- Upozornenia, CE a WEEE

Úvod

Thermostat Core je inteligentný termostat navrhnutý pre teplovodné podlahové vykurovanie a systémy vykurovania kotlom. Dokáže ovládať prevádzku podlahového vykurovania a kotla podľa aktuálnej izbovej teploty a cieľovej teploty, čím pomáha dosiahnuť pohodlné a presné riadenie teploty v interiéri.

Produkt poskytuje aktívny výstup s maximálnym zaťažením 3 A, ktorý možno použiť na ovládanie vykurovacích zariadení, napríklad pohonov teplovodného vykurovania, v rámci uvedených limitov zaťaženia. Zároveň poskytuje nezávislý bezpotenciálový kontakt na ovládanie kompatibilných kotlov, čo umožňuje koordinované riadenie medzi podlahovým vykurovaním a kotlom.

Kľúčové funkcie

- Diaľkové ovládanie
- Úspora energie
- Ovládanie teplovodného podlahového vykurovania a kotla
- Inteligentný časový plán
- Vzdialený zdroj teploty
- Detekcia otvoreného okna
- Ochrana NTC proti prehriatiu
- Displej aktivovaný radarom



Remote Control



Energy Saving



Hydronic Underfloor
Heating & Boiler
Control



Smart Schedule



Remote
Temperature Source



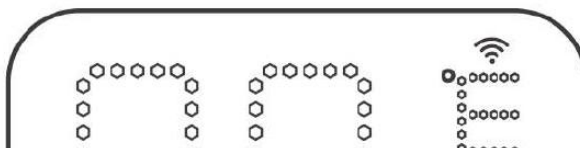
Window Open
Detection



NTC Overheat
Protection



Radar-Activated
Display



Označenie	Popis
1	Stredové tlačidlo
2	Otočné tlačidlo
3	Displej

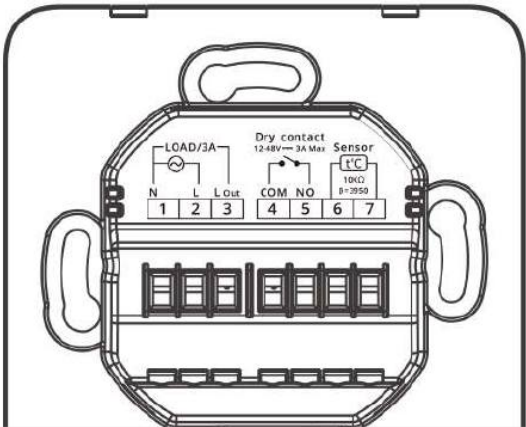
Popis zobrazenia displeja

Zobrazenie	Popis
Set	Indikuje, že ešte nebola nastavená cieľová teplota. Otočením ovládača na zariadení sa zobrazí nastavená teplota. Po 3 sekundách sa displej vráti na zobrazenie okolitej teploty.
Ikona domu	Zobrazuje aktuálnu okolitú teplotu.
Ikona plameňa	Indikuje, že je aktívne vykurovanie.
Automatický režim	V automatickom režime manuálna zmena teploty dočasne prepíše plán. Zariadenie sa opäť riadi prednastaveným plánom pri najbližšej naplánovanej udalosti. Počas tohto obdobia sa zobrazia ikony manuálneho aj automatického režimu.
Manuálny režim	Krátkym stlačením stredového tlačidla prepnete medzi automatickým a manuálnym režimom.
Vypnutý režim / protimrazová ochrana (predvolené 5 °C)	V manuálnom režime otáčajte ovládačom proti smeru hodinových ručičiek a znižujte nastavenú teplotu, kým sa nezobrazí „OF“. Zariadenie zastaví vykurovanie a prejde do protimrazového režimu. Aplikácia tiež zobrazí „OF“, keď je zapnutá protimrazová ochrana.
Indikátor párovania	Keď je zariadenie v režime OFF, podržte stredové tlačidlo 2 sekundy. Zariadenie prejde do režimu párovania a indikátor párovania začne blikať.

Ďalšie stavy displeja

Zobrazenie	Popis
Detská poistka	Ovládanie zariadenia možno zamknúť, aby sa zabránilo nechceným zmenám. Podržte stredové tlačidlo 3 sekundy na zapnutie alebo vypnutie detskej poistky. Displej zobrazí stav poistky. Pri zapnutej detskej poistke sa pri lokálnom ovládaní zobrazí „LC“.
Boost režim	Pri zapnutom Boost režime sa pri pokuse o lokálnu zmenu teploty dvakrát rozbliká „HI“, čo znamená, že teplotu nie je možné priamo upraviť. Pred zmenou teploty stlačte otočné tlačidlo a ukončíte Boost režim.
Detekcia otvoreného okna	Ak počas vykurovania izbová teplota klesne o viac ako 1,5 °C v priebehu 5 minút alebo ak spárovaný dverový/okenný senzor deteguje otvorenie, zariadenie aktivuje detekciu otvoreného okna a zastaví vykurovanie. Displej zobrazí „Hi“. Detekciu možno zrušiť nastavením teploty alebo zmenou režimu, zvýšením detegovanej teploty o viac ako 1,5 °C v priebehu 5 minút alebo zatvorením dverí/okna podľa senzora.
Továrenský reset	Podržte stredové tlačidlo počas zapínania zariadenia alebo vykonajte reset v aplikácii. „FA“ bude blikať 3 sekundy a zariadenie sa reštartuje s obnovenými továrenskými nastaveniami.

Popis svoriek



Č. svorky	Označenie	Typ	Popis
1	N	Napájací vstup	Vstup nulového vodiča
2	L	Napájací vstup	Vstup fázového vodiča
3	L Out	Výstup záťaže	Výstup fázového vodiča pre záťaž, max. 3 A
4	COM	Bezpotenciálový kontakt	Spoločná svorka
5	NO	Bezpotenciálový kontakt	Spínací kontakt NO
6	Sensor	Senzor	Svorka externého NTC teplotného senzora
7	Sensor	Senzor	Svorka externého teplotného senzora

Špecifikácia externého teplotného senzora: NTC 10 kΩ, β = 3950.

Špecifikácie

Položka	Špecifikácia
Produktová séria	Thermo Series
Typ produktu	Zigbee inteligentný termostat
Model	TP-WGZBA
Bezdrôtové pripojenie	Zigbee 3.0
Zigbee štandard	IEEE 802.15.4
Použiteľný systém	Systém vodného vykurovania
Spôsob inštalácie	Zápustná montáž do steny
Menovité parametre	Max. 3 A, 100-240 V~, 50/60 Hz
Výstup pohonu vodného vykurovania	Aktívny reléový výstup
Maximálne výstupné zaťaženie	3 A
Typ záťaže	Odporová záťaž
Výstup ovládania kotla	Pasívny bezpotenciálový kontakt
Svorky ovládania kotla	COM, NO
Rozsah nastavenia teploty	5-30 °C

Špecifikácie - pokračovanie

Položka	Špecifikácia
Dosah radarovej detekcie	Nízky: cca 0,3 m; stredný: cca 0,6 m; vysoký: cca 1 m
Externý NTC podlahový teplotný senzor	10 k Ω NTC, hodnota B 3950 K
Rozmery produktu	86 × 86 × 55,7 mm
Vzdialenosť montážnych otvorov	60 mm
Farba produktu	SONOFF biela
Materiál krytu	PC
Menovité impulzné napätie	4 kV
Prevádzková teplota	T50
Priemer vodičov (odporúčané)	24 AWG-12 AWG (0,2 mm ² -3,5 mm ²)
Stupeň znečistenia	II
Automatické prevádzkové cykly	10 000 cyklov
Typ činnosti regulátora	1.B
Prevádzková nadmorská výška	2000 m
Certifikácie	CE, RoHS

Inštalácia a párovanie zariadenia

Stiahnutie aplikácie eWeLink

Stiahnite si aplikáciu „eWeLink“ z Google Play Store alebo Apple App Store.

Download the eWeLink App

Please download the "eWeLink" App from Google Play Store or Apple App Store.



Scan the QR Code On the Device



Bezpečnostné pokyny

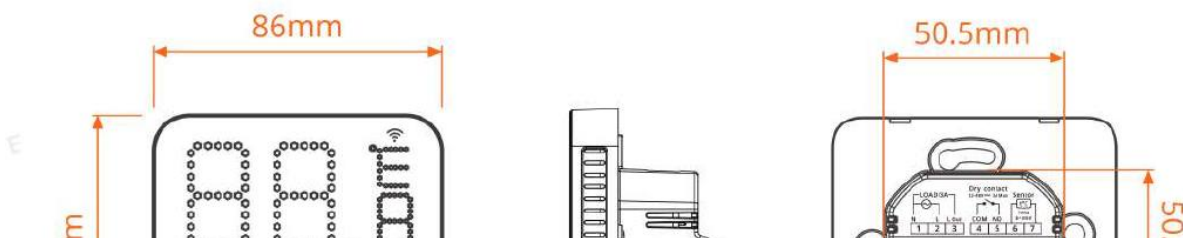
- Pred inštaláciou, demontážou, údržbou alebo zapojením vždy vypnite hlavný prívod elektrickej energie.
- Produkt pracuje so sieťovým napätím. Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaný elektrikár v súlade s miestnymi zákonmi, predpismi a elektrotechnickými normami.
- Nedotýkajte sa svoriek ani odkrytých vodičov a neodstraňujte zariadenie, kým je pripojené napájanie.
- Pred zapnutím napájania skontrolujte správne pripojenie všetkých vodičov a pevné dotiahnutie svoriek.

Bezpečnostné pokyny - pokračovanie

- Neprekračujte menovitý prúd ani napätie svoriek.
- COM/NO sú bezpotenciálové výstupy. Nepripájajte sieťové napätie priamo na svorky bezpotenciálového kontaktu.
- Zariadenie sami nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. Pri poruche kontaktujte servis alebo kvalifikovaného odborníka.
- Na zaistenie elektrickej bezpečnosti pred inštaláciou TP-WGZBA nainštalujte istič MCB alebo prúdový chránič s nadprúdovou ochranou RCBO s menovitým prúdom 3 A v súlade s miestnymi bezpečnostnými normami.

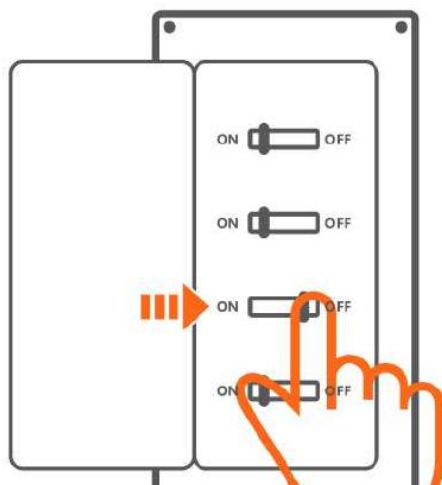
Inšalačné rozmery

Installation Dimensions



Pred inštaláciou overte, či vnútorné rozmery elektroinštalačnej krabice, rozstup montážnych otvorov a priestor na vodiče postačujú na vloženie časti produktu. Po potvrdení požiadaviek odpojte napájanie a pokračujte v zapojení.

Vypnutie napájania



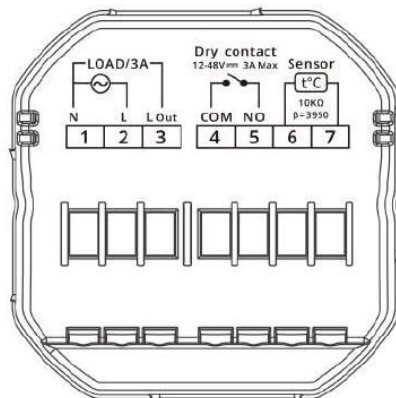
Príprava pred inštaláciou

- Skontrolujte, či veľkosť zapustenej krabice a priestor v stene spĺňajú požiadavky na inštaláciu.
- Vopred pripravte napájacie vodiče, vodiče záťaže alebo vodiče ovládania kotla.
- Ak je potrebný externý teplotný senzor, vopred vedzte kábel senzora a neukladajte ho dlhodobo paralelne so silnoprúdovými káblami.
- Pripravte si skrutkovač, skúšačku napätia a izolačnú pásku.

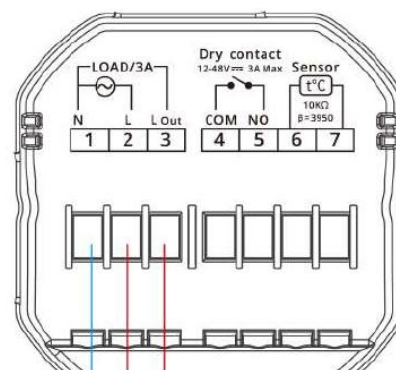
* Skontrolujte, či sú všetky zapojenia správne.

Zapojenie

Zapojenie 3 A reléovej záťaže



Relay Load Wiring



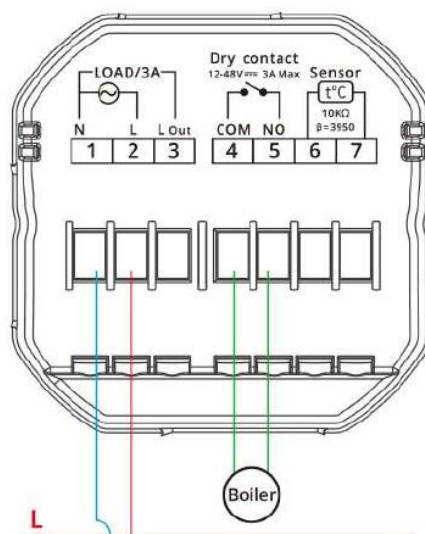
Použiteľné pre vykurovacie zariadenia, napríklad pohony teplovodného podlahového vykurovania. Pripojte svorky N a L termostatu k nulovému a fázovému vodiču napájania. Nulový vodič pohonu pripojte k rovnakému nulovému vodiču napájania. Riadený fázový vodič pripojte na svorku L Out termostatu.

Maximálny prúd záťaže je 3 A. Ak sú potrebné ďalšie pripojenia nulového vodiča, použite externé svorkovnice zodpovedajúce miestnym elektroinštalačným predpisom. Nevkladajte násilím viac vodičov do svoriek nad ich menovitú kapacitu.

Zapojenie bezpotenciálového kontaktu kotla

clocks that comply with local electrical regulations. Do not force multiple wires into beyond their rated capacity.

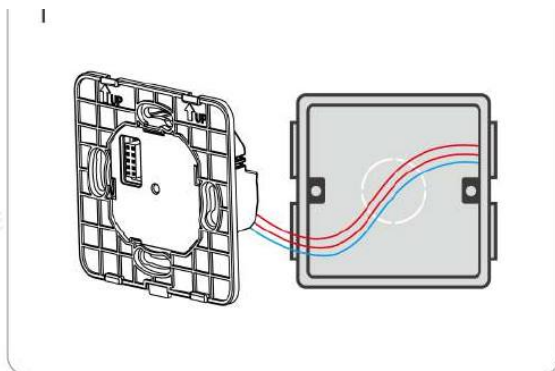
ry Contact Wiring



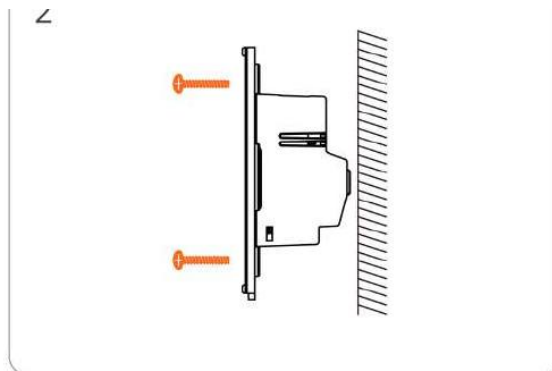
Použiteľné pre kotly vybavené pasívnym bezpotenciálovým vstupom termostatu. Pripojte dva ovládacie vodiče termostatu kotla na svorky COM a NO.

COM/NO sú bezpotenciálové výstupy určené len na spínanie kotla. Nepripájajte ich priamo k sieťovému napájaniu.

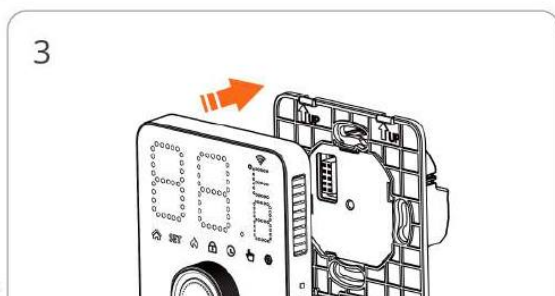
Montáž zariadenia



Arrange the connected wires and place them inside the flush box.



Ensure the "UP" mark on the base is facing upward, then fix the base to the wall box with screws.

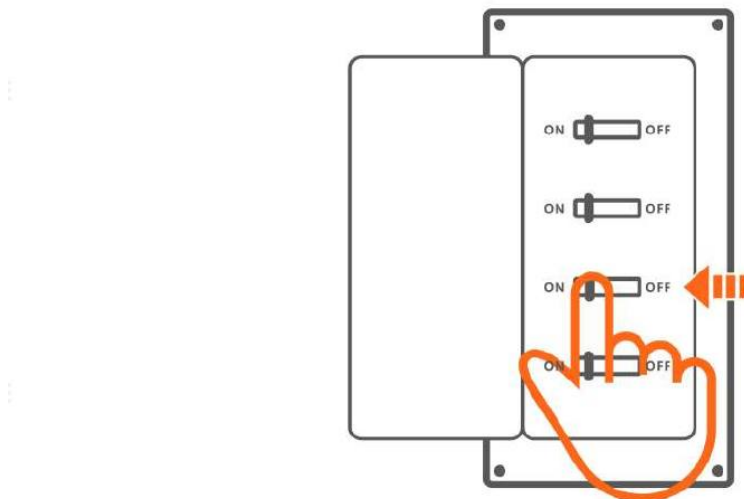


- 1 Usporiadajte pripojené vodiče a vložte ich do zapustenej krabice.
- 2 Skontrolujte, že značka „UP“ na základni smeruje nahor, a potom základňu pripevnite skrutkami ku krabici v stene.
- 3 Zarovnajte panel so základňou a zacvaknite ho na miesto.

Zapnutie napájania

Po potvrdení správneho zapojenia a montáže obnovte napájanie.

Pridanie zariadenia do aplikácie eWeLink



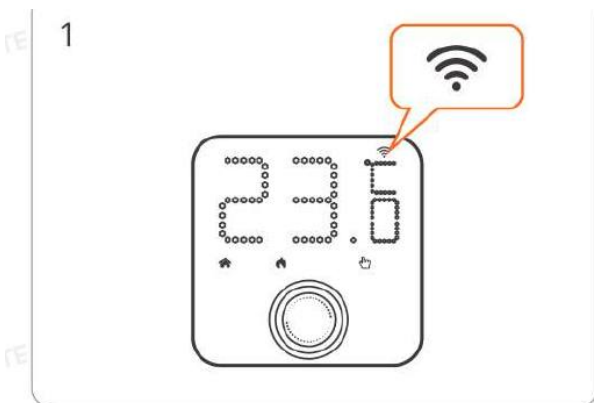
⚠ After confirming that wiring and installation are correct, restore the power supply.

Add Device to eWeLink App

Kompatibilné brány	Modely
Odporúčané brány SONOFF	ZBBridge-P, ZBBridge-U, NSPanel Pro, iHost
Ďalšie kompatibilné brány SONOFF	ZBDongle-P, ZBDongle-E, Dongle-M, Dongle-PMG24, Dongle-LMG21

Skontrolujte, či je Zigbee brána aktualizovaná na najnovšiu verziu.

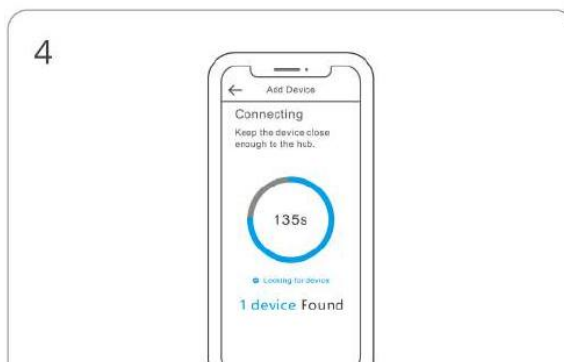
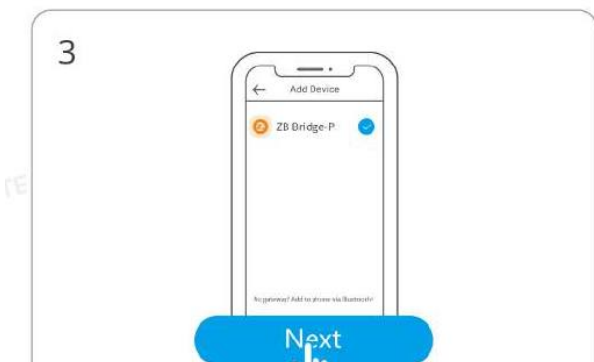
Pridanie zariadenia



Check that the pairing icon "Wi-Fi" is flashing

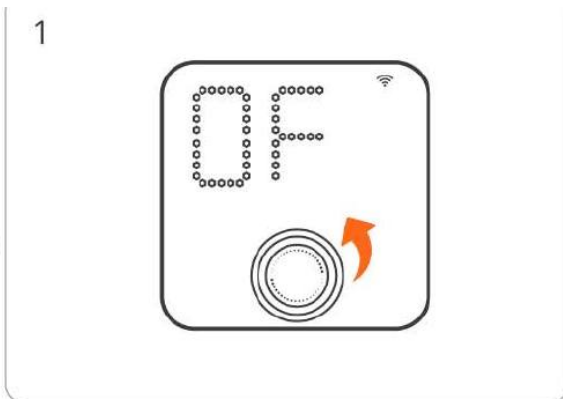


Select "Add Device"

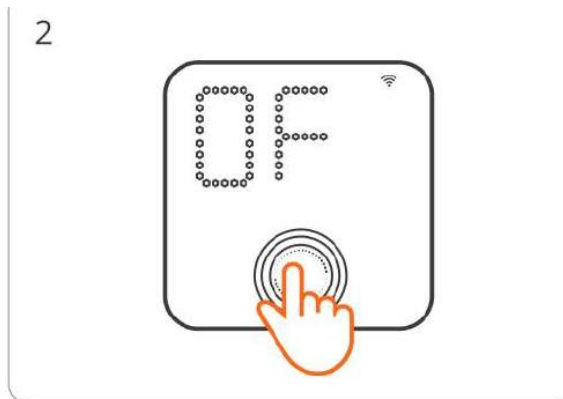


- 1 Pri prvom zapnutí sa zariadenie automaticky prepne do režimu párovania. Indikátor párovania bliká. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.
- 2 Ak zariadenie zostane nespárované 3 minúty, režim párovania sa automaticky ukončí. Ak ho chcete spustiť znova, prepnite zariadenie do manuálneho režimu, otočte ovládač proti smeru hodinových ručičiek, kým sa zobrazí „OF“, a potom podržte stredové tlačidlo 2 sekundy.
- 3 Ak sa po naskenovaní QR kódu nezobrazí stránka, klepnite vpravo hore v aplikácii eWeLink na „+“, vyberte „Add Device“ a dokončíte párovanie podľa pokynov.

Pracovný režim



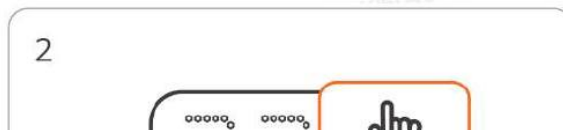
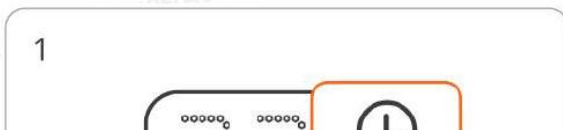
1 Rotate the knob counterclockwise in Manual Mode to lower the set temperature until the screen displays “OF”.



2 When the device is in OFF status, press and hold the center button for 2 seconds.

Working Mode

The device supports Auto Mode and Manual Mode. Short press the device center button to switch between the two modes.



Zariadenie podporuje automatický a manuálny režim. Krátkym stlačením stredového tlačidla prepínate medzi režimami. Ikona hodín označuje automatický režim a ikona ruky manuálny režim.

Továrenský reset

Podržte stredové tlačidlo počas zapínania zariadenia alebo obnovte továrenské nastavenia v aplikácii. „FA“ bude blikať 3 sekundy a zariadenie sa reštartuje s továrenskými nastaveniami.

BLE OTA

Ak je zariadenie pripojené k Home Assistant, Samsung SmartThings alebo iným platformám tretích strán, aktualizácie firmvéru možno vykonať cez aplikáciu eWeLink pomocou Bluetooth OTA. V porovnaní so Zigbee OTA sú Bluetooth OTA aktualizácie zvyčajne rýchlejšie.

Krok 1: Zapnutie režimu BLE párovania

- Povoľte BLE párovanie zo stránky zariadenia v Home Assistant alebo Samsung SmartThings.
- Prebudte zariadenie, raz stlačte tlačidlo zariadenia a do 3 sekúnd podržte tlačidlo približne 5 sekúnd.

Zapnutie režimu BLE párovania nevymaže existujúce informácie o párovaní ani nastavenia zariadenia.

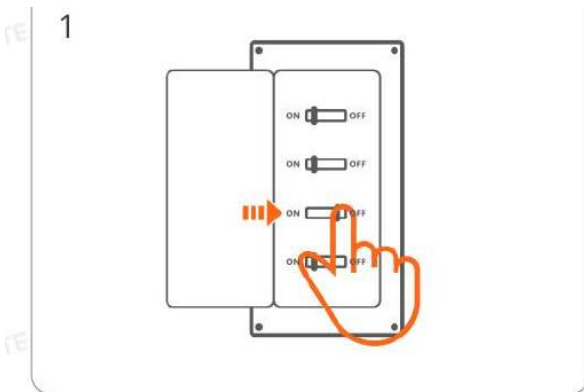
Krok 2: Aktualizácia firmvéru v aplikácii eWeLink

Otvorte aplikáciu eWeLink a prejdite na: Profil > Pilot Features > Bluetooth OTA Update. Vyhľadajte a vyberte príslušné zariadenie a podľa pokynov dokončíte aktualizáciu firmvéru.

Abnormálny stav zariadenia a riešenie

Chybový kód	Problém	Riešenie
F0	Porucha vstavaného teplotného senzora	Kontaktujte zákaznícky servis

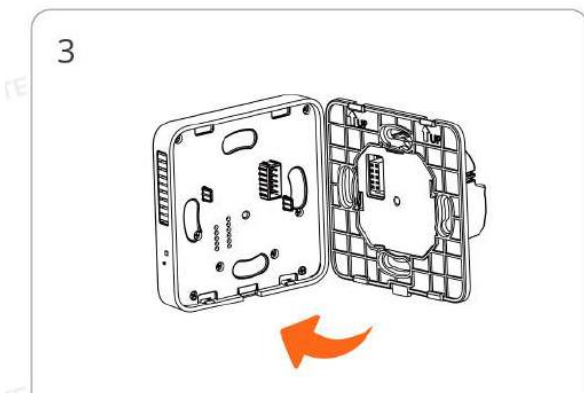
Demontáž panelu



Disconnect the power supply.



Insert a flat-head screwdriver into the removal slot at the bottom of the device and gently pry outward to release the clips.



- 1 Odpojte napájanie.
- 2 Vložte plochý skrutkovač do demontážneho otvoru na spodnej strane zariadenia a jemným vypáčením uvoľnite západky.
- 3 Odstráňte panel.

Nepoužívajte nadmernú silu, aby ste nepoškodili panel alebo západky.

UPOZORNENIE

- Nepoužívajte kovovo skratované batérie. Batérie môžu vytiecť, vznietiť sa alebo explodovať.
- Nenahrádzajte batériu nesprávnym typom.
- Likvidácia batérie vhođením do ohňa alebo horúcej pece, prípadne mechanické drvenie alebo rezanie batérie, môže viesť k výbuchu.
- Toto zariadenie obsahuje nenabíjateľné batérie, ktoré sa nesmú nabíjať.
- Z bezpečnostných dôvodov po výmene batérie znova nasadte kryt batérie.
- Tento výrobok nie je hračka a nie je určený pre deti. Len pre dospelých.
- Zariadenie je vhodné len pre mierne klimatické podmienky.
- Vetrание nesmie byť obmedzené zakrytím zariadenia predmetmi, ako sú noviny, obrusy, závesy a pod.
- Na zariadenie neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa, napríklad sviečky.

EÚ vyhlásenie o zhode

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TP-WGZBA je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na adrese: <https://sonoff.tech/compliance/>

CE frekvencie

EÚ prevádzkový frekvenčný rozsah	Výstupný výkon EÚ
Zigbee: 2405-2480 MHz	Zigbee ≤ 10 dBm
BLE: 2402-2480 MHz	BLE ≤ 10 dBm
FMCW: 5725-5875 MHz	FMCW ≤ 14 dBm

Pri bežnom používaní musí byť medzi anténou a telom používateľa zachovaná vzdialenosť aspoň 20 cm.

Informácie o likvidácii a recyklácii WEEE

Všetky produkty označené týmto symbolom sú odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE podľa smernice 2012/19/EÚ), ktoré sa nesmú miešať s netriedeným komunálnym odpadom. Odovzdajte ich na určené zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia a recyklácia pomáha predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.



WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Scatola	Manuale	Pellicola	Borsa
PAP 20	PAP 22	PET 1	CPE 7
Carta	Carta	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA			
Verifica le disposizioni del tuo Comune.			
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.			

SONOFF

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China

Service email: support@itead.cc

Website: sonoff.tech

Výrobca

Výrobca: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.

Adresa: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, Čína

Servisný e-mail: support@itead.cc Web: sonoff.tech

Vyrobené v Číne



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles se
recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



4830)

